

POLIOMYÉLITE

BRÉSIL. — 676 cas de poliomyélite ont été signalés jusqu'au 4 octobre 1969, les chiffres les plus élevés étant ceux des Etats de Rio Grande do Sul (157), São Paulo (77), Goiás (58), Paraná (57), Minas Gerais (52).

Pour l'année 1968, les rapports supplémentaires ou révisés des états ont porté le total des cas à 1 579, avec la plus forte incidence dans les Etats de Rio Grande do Sul (286), Pará (219), Rio de Janeiro (189), Minas Gerais (184), Paraná (158), São Paulo (136) et Guanabara (134).

EQUATEUR. — Pendant la période de dix semaines allant du 13 juillet au 20 septembre, 74 cas se sont déclarés, soit 13 cas avec paralysie et 61 non spécifiés. La répartition par province est la suivante; avec paralysie: Azuay 1 cas, Chimborazo 1, Manabí 9, Tungurahua 2; non spécifiés: Guayas 36 cas, Los Rios 6, Manabí 17, Napo 1, Pichincha 1.

Les 382 cas enregistrés cette année se répartissent de la façon suivante: 201 cas avec paralysie, 11 sans paralysie et 170 non spécifiés.

POLIOMYELITIS

BRAZIL. — By 4 October 1969, 676 cases of poliomyelitis had been reported. The states reporting the greatest incidence are: Rio Grande do Sul, 157 cases; São Paulo, 77; Goiás, 58; Paraná, 57, Minas Gerais, 52.

The total for the year 1968 has risen to 1 579 cases, with additional and revised reports from the states. The largest numbers of reported cases correspond to the States of Rio Grande do Sul (286), Pará (219), Rio de Janeiro (189), Minas Gerais (184), Paraná (158), São Paulo (136) and Guanabara (134).

ECUADOR. — Seventy-four cases of poliomyelitis with onset during the latest ten-week-period, from 13 July to 20 September, have been reported. Of these cases, 13 are paralytic and 61 unspecified poliomyelitis. The distribution by province is as follows: paralytic cases, Azuay 1, Chimborazo 1, Manabí 9, Tungurahua 2; unspecified cases, Guayas 36, Los Rios 6, Manabí 17, Napo 1, Pichincha 1.

Of the 382 cases reported so far this year, 201 are paralytic, 11 nonparalytic and 170 unspecified poliomyelitis.